En la 1.ª página una peseta la linea.—En la 2.ª, 75 céntimos.—En la 3.ª, 50 cénts.—En la 4.2 25 y a los suscritores 12 cents.-Anuncios mortuorios en la 4 ª página, desde cin-co pesetas 50 cérts, en adelante.—Comunicados y remitidos de 1'50 á 5 pesetas la línea a juicio de la Administracian.

Corresponsal en Paris para anuncios y re-clamos. A LORETTE, 61, Rue Caumartin.

Se publica todos los dias, escepto los siguientes à sestivos.

Gerona, jueves 7 de Diciembre de 1893.

NÚMEROS SUELTOS 25 céntimos.

### Lo de Melilla.

#### El fortin número 1.

Melilla 2.-Ademas del fuerte de Sidi Guariax ha empezado á construirse el fortíu número uno, antes citado. Està emplazado entre los fuertes de, Camellos y Guariax, a ochocientos metros de distan cia del primero y quinientos del segundo. La posición elegida para el fortín es magnífica para facilitar los aprovisionamientos y proteger los convoyes, movimientos deavance y retiradas.

En todas las obras se ha trabajado con mucha actividad.

#### No hay moros.

Han sido muy pocos los moros que se acercaron hoy al lugar del emplazamiento del fuerte.

En cambio se vieron bastantes en su campo, algunos ocupados en la reconstrucción de los caseríos casi destruidos por el fuego de nuestros cañones y otros en la confección de cuerdas muy largas.

Muchos, formando grupo bastante numeroso, estuvieron en las alturas de Mariguari. Sentados en los riscos, hablaban y accionaban como si estuvieran discutiendo algún asunto importante para ellos.

Ha extrañado bastante el no haber visto durante todo el dia ninguna mora, también ha llamado la atención que ningún moro haya acudido para orar à la mezquita.

#### Ratificando.

No parece sino que hay personas empenadas en ponernos en ridículo y en hacer creer à todo el mundo que si las obras del fuerte de Sidi-Guariax se construyen, se debe, màs que a otra cosa a la protección que nos dispensan los moros de rey.

Aqui pasa como artículo de fé que un coronel de caballería mora y algunos moros dependientes de Muley Araaf o del bajá del campo se quedan vigilando los trabajos durante la noche con objeto, sin du da, de impedir que los moros de las kábilas limitrofes deshagan, amparados por las tinieblas, las obras construidas por nosotros a plena luz del dia.

Esto es completamente inexacto.

Durante la noche las obras del fuerte quedan completamente abandonadas.

Si hubiera necesidad de custodiarlas, no habría de encomendarse tal encargo á los moros del baja o del hermano del sultán, sino que sería confiado à las tropas espanolas.

#### Cada uno en su campo.

Los moros no permiten que ningún español rebase los límites de nuestro campo.

Cuando al tiempo de observar los trabajos de los ingenieros me acerqué inadvertidamente à la posición ocupada por los moros, algunos de éstos se levantaron y me indicaron el mojón que separa ambos territorios.

En cambio el bajá y el coronel de la caballería mora entraban cuando se les antojaba, se acercaban al sitio de las obras y con una confianza encantadora hablaban con las nuestros, á quienes pedían té y Caféra Light de anderinger als

Afortunadamente, parece que esto no volverá à ocurrir en lo sucesivo, porque el general Martinez Campos ha ordenado que nadie, sin excluir el bajá, entre en territorio español mientras no pida parlamento.

#### Cuarenta y seis enfermos y un muerto.

Hoy se han enviado á Chafarinas cuarenta y seis enfermos.

A consecuencia del tifus, ha fallecido un soldado de cazadores de Tarifa.

#### El Hach, prudente.

El Hach, sargento moro que acompaño al africanista Sr. Cervera en su viaje al Sahara, ha regresado á este ignorándose las noticias que haya traido, pues es hom-

bre muy reservado y que cumple fiel mente su misión.

Ayer fué à Frajana con una mision especial y volvió diciendo, según rumores, que las kábilas discuten mucho en derre dor de la tienda de Muley Araaf.

Sus antiguos compatriotas le invitaron à comer; pero el se guardo muy bien de probar bocado, temiendo que lo envenenaran en medio de los agasajos del festin y de las traicioneras zalemas de los riffeños.

El sargento regresó, pues, á la plaza para comer y descansar entre los cristianos, y volverà al poblado de Frajana, al campamento de Araaf, para seguir indagando lo que pueda interesarnos.

#### Pedidos de material.

El general Martinez Campos telegrafió ayer al ministro de la guerra pidiendo un remolcador, dos gruas de mayor poten cia de las que hay en Melilla y otros efec-เกล สถานายาย เก็บสำนัก สามารถเลา

El Sr. López Dominguez comunicó los pedidos al ministro de Marina, en la parte que á este departamento se refieren.

#### El cable.

El ministro de la Gobernación ha dado las órdenes para hacer en el cable de Melflla algunas mejoras, que consideran urgentes los jefes de telégrafos.

Durante la composición del cable—que será breve, un barco de guerra traerá los despachos oficiales à la isla de Alboran. Lai As ansita to at ob oil and at 100 is

Probable es que, después de recompuesto el cable, se autorice á los corresponsales para telegrafiar, dentro de an máximum determinado de palabras, y prévia la inspección del general en jefe.

#### Calma

Madrid 5.-Para asegurar la defensa del campo bajo, allende el río del Oro, además del fortín número 1 y de la fortificación de Sidi Guariaix, se ha comenzado un reducto junto ai fuerte de Camellos.

El bajá y los moros de rey continúan haciendo protestas de amistad á los espanoles. To be the second of the

La féria de Frajana se ha tenido en un sitio oculto á la vista de nuestro campo. Desde la frontera se veian grupos de riffenos que regresaban de la féria, aprovechando un sendero que atraviesa el territorio español mento ob astua suo sucoupa e

Las mujeres contemplaban ansiosamente à los infieles odocti le comestre octobre

Faltan las noticias de hoy, por estar interrumpido el cable á causa de estar en reparación.

#### Un bando.

El general en jefe del ejército de Africa ha dictado un bando que ha causado buena impresión en la plaza y en las tropas.

Conminase en el bardo con la pena de ser pasado por las armas á quienes posean armas y municiones y no las entreguen dentro de las veinticuatro horas; á quienes impidan la llegada de confidentes ó retarden las noticias procedentes del campo enemigo; á quienes publiquen, dentro ó fuera de la plaza, noticias relativas á las operaciones ó à la situación de las tropas y á los medios de guerra; à quienes propalen especies ó emitan juicios, propios para infundir tibieza á las tropas; quienes atenten contra un parlamentario, confidente ó prisionero, mutilándole.

Se aplicarán las penas correspondientes á los que ofendan de palabra à los confidentes, ó rebasen la primera línea de los fuertes, considerandoles culpables de sostener correspondencia con el enemigo.

Estos delitos serán juzgados con procedimientos sumarisimos.

Será expulsado de la plaza quien escandalice ú observe una conducta sospechosa.

La zona neutral. El Sr. Sagasta ha recibido un importan-

te telegrama del general Martinez Campos, en que le consulta acerca de algunos puntos relacionadas con la determinación de la zona neutral, que ha de separar conforme á los tratados, el territorio español del territorio marroqui.

Es de creer que decididamente se emprenderá la rectificación completa de fronteras en Melilla, sin perder tiempo, pues el general Martinez Campos se muestra partidario de dejar terminada la empresa, y el señor Sagasta opina en idéntico sentido.

El general Martinez Campos no dice nada de su estado de salud al señor Sagasta en el telegrama de hoy.

#### Un vistazo á la frontera

Málaga 4.—Prosiguen los trabajos de construcción del fuerte de Sidi Guariaix, con animación extraordinaria.

Protegen la obra los batallones de cazadores de Barcelona y Figueras.

Tres brigadas ocupan en la avanzada las trincheras desde las que nos hostilizaban los riffeños.

Son muchos los curiosos que permanecen constantemente en el cerro de Sidi Guariaix contemplando el publado de Frajana, que está á pocos centenares de metros y es visible en parte.

Se nota que el cañoneo incesante de la artillería les causó pocos destrozos. La famosa mezquita de Sidi Guariaix sí que está derrumbada.

Los moros se muestran completamente indiferentes. Las mujeres se asoman curiosas para ver á los españoles.

#### Especuladores.

El general Martinez Campos pone notable vigilancia en evitar que los especuladores que acuden á Melilla no engañen á los soldados en el valor ni en la calidad de las mercancías.

Sobre la extensión y duración de la guerra, hay malas impresiones, pues se cree que la acción de nuestro ejército en Marruecos se limitará á apoyar la construcción del fuerte de Sidi Guariaix, regresando las tropas así que esté la obra asegurada.

Dicese que los cabos de kábila más comprometidos por sus ataques contra España han ido à refugiarse al interior de Marrue-COS.

#### Augurios de guerra. Cádiz 5.—Durante todo el dia, se ha ve-

nido diciendo que en la frontera de Melilla se han roto las hostilidades.

Los telegramas oficiales lo desmienten, pero confirman que hay un marcado impulso agresivo contra España entre los de la kábila de Beni Sicar.

La agitación entre los de Beni Sicar es tan violenta, que han amenazado à Muley Araaf, forzándole á pedir auxilio á los de Mazuza para hacer respetar su autoridad.

El conflicto ha llegado ya á vías de hecho, pues se oyen muchos tires desde nuestro campo, y se ven otra vez hogueras en los altos del Gurugú.

Las tropas españolas están en espectación de cualquier eventualidad.

La avanzada, con el fortín destacado, la ocupa la división Salcedo, que tiene en su vanguardia à la brigada Rivera.

El hermano del sultán teme que no tarde en producirse una colisión sangrienta.

En cuanto al bajá del campo, sigue en sus entrevistas con el general Martinez Campos, haciéndose regalar té, cajé y azúcar.

Asegúrase que los moros robaron material de ingenieros en la frontera.

El general en jefe se propone mandar derribar por inútil la caseta de Sidi Guariax, que se construye junto al fuerte, así que esté terminada.

De esta manera demostrará à los moros que cumplimos nuestra voluntad, en uso de nuestro pleno derecho.

Reducción del ejército de Africa Ya no marcha el regimiento de Múrcia

que estaba en Algeciras en espectación de embarque. Brohingson w tiuteon ou

Regresa de Melilla el regimiento de Granada porque el general en jefe no quiere más fuerza en el ejército de Africa.

Se le ha hecho una despedida cariñosa.

#### Rumores.

Acentúase el rumor de haberse roto las hostilidades, habiendo entrado en fuego las brigadas de la división Salcedo que guarnecen las avanzadas.

Hay verdadera ansiedad.

Las noticias directas de Melilla hablaban esta mañana de tiroteos en las kábilas.

#### Los periodistas. Juicio de un diplomático.

En vista de la orden de la plaza dictada por el general en jefe, que es severisima contra los noticieros, los periodistas regresan á la Península, estimando absolutamente imposible el cumplimiento de su misión.

Aumenta la incertidumbre y el malestar al tratar de este grave é inexplicable conflicto de Melilla.

Madrid 6.—El señor Sagasta opina que debe procederse á la demarcación de límites en Melilla, de una manera definitiva.

Han llegado á dicha plaza 100 mulos y muchas municiones. El general Macías escribe diciendo que

es imposible predecir el resultado que tendrá la campaña, ó sea si acabará tranquilamente ó con la guerra.

Confirmase que el Gobierno ha pedido una indemnización de guerra al Sultan.

Lo ocurrido al general Martinez Campos fué lo siguiente: Hallabase oyendo Misa el día de Santa Bárbara, se desbocó el caballo de uno de sus ayudantes, cayendo á un barranco. Entonces se espanto el caballo del general Ortega, cayendo éste y rozando una de las patas del caballo á la pierna en que sufrio la herida el general Martinez Campos.

#### Desde Massanet de la Selva

Despues de tres o cuatro dias de perma-

#### 6 Diciembre de 1893.

necer huérfanos los habitantes de esta villa sin Rey ni Roque, esto es, sin la menor sombra de autoridad gubernativa, ya comprenderá, señor Director, cuán complacidos y satisfechos quedaríamos todos al leer en el periódico de su muy digna dirección, que nuestra primera autoridad se hallaba en cierto modo, constituída en alma, ya que no de cuerpo entero, en esa su casa precisamente para demostrar, según parece, que es blanco lo que si no es negro pasa de castaño oscuro; para desmentir oficialmente lo que sabemos y tenemos por cierto más de las tres cuartas partes de la población; lo que, en una palabra, estàn dispuestos, creemos, á declarar y justificar donde y como convenga no solo el perjudicado y perseguido ex secretario señor Baulida, sino tambien algunos trabajado res, vecinos y allegados de la casa del senor Ruhí que han oido de labios de los mismos dueños é interesados las prevenciones y amenazas de que fueron objeto, en prueba de lo cual, y para evitar compromisos ni perjuicio alguno á nadie, juzgó prudente el referido señor Baulida ausentarse, no solo de la casa donde se hospedaba, sinó tambien de la población, como en efecto, así consta que lo hizo. Pero aunque nadie lo justificara, pregunto yo, ¿dejaría de ser verdad lo que todos sabemos perfectamente ó presumimos saberio de muy buena tinta? Sin embargo de todo esto, bien puede cantar victoria el célebre relojero de ésta señor Horta, cuya historia sería largo de contar. Tambien puede estar ufano y darse mucho tono el pretendido secretario señor Buxadé, cobrando cada dia nuevos brios para continuar embaucando à los ignorantes y enbobando con

su charlatanería á los incautos, que por fortuna son ya muy pocos, pues á medida que van llegando á esta informes de San Celoni y demás poblaciones donde ha estado, pronto sabremos todos á que ateneranos respecto á tan listo y modesto funcionario.

Pasando a otro asunto, ano le parece a usted, señor Director, que es muy incorrecto y poco procedente convocar por medio de pregón a todos los vecinos, para que produzcan sus reclamaciones verbales ante la Comisión repartidora de consumos antes de confeccionar y de poder conocer, por tanto, el correspondiente proyecto?

Si esto no es para hacer tocar las campanas antes de presentarse la tempestadque á muchos amenaza, no comprendo la razón de semejante providencia que puede ser todo lo legal que se quiera, pero que, como V. comprenderá bien, repugna al sentido común.

Más repugnante es también, no solo al sentido común sino también á la buena crianza, la versión que corre muy valida con motivo del referido reparto de consumos que se viene confeccionando, esto es, la osadía que se permite cierto quidam, que sin ser rerito ni cosa que lo valga, aconseja á los peritos impongan una cuota onerosa y alzada à todos los que no son de su devoción. Por lo que pudiera haber de verdad respecto á esta versión que se me ha contado como muy verídica, llamamos la atención de nuestro Sr. Alcalde y demás señores Peritos para que no se dejen sorprender, cargando con la responsabilidad en un asunto tan delicado, instigados por quien no tiene voz ni voto, y que muchos de nuestros lectores adivinaran quien puede ser este fulano; pero que estamparé en letras de molde si continua metiéndose en lo que no le llaman, con la santa intención, se entiende, de procurar la paz y buena armonía entre estos, en otro tiempo, pacíficos habitantes.

El Corresponsal.

## Noticias locales y generales

Despues del vendabal de anteayer tarde y noche, amaneció ayer muy sereno pero bastante frio marcando cero la columna termométrica, pero con un cielo despejado y una tranquilidad atmosférica inmejorable, que más tarde alteró una tramontana no muy fuerte pero muy fria.

—Se habla de organizar una escuadrilla de cañoneros para la vigilancia de las costas de Cuba.

La Compañía Arrendataria de Tabacos ofrece adelantar el importe de 18 buques guarda costas y cinco vigías, descontando luego dicha cantidad anualmente del canon que recibe el gobierno de la referida compañía.

-Nuestro compañero en la prensa el Director del periódico republicano La Justicia de Calatayud, se encuentra procesado por suponérsele dueño de la imprenta en donde se tira el periodico y de la cual ha salido, según se supone, una hoja clandestina que ha circulado en Tudela profusamente. Nuestro compañero nos dice, que él no es ni dueño ni arrendatário de tal imprenta puesto que lo es, con escritura pública, D. Félix Tafalla. Cinco meses hace que el Director de La Justicia sufre las molestias y sinsabores inherentes à un proceso y parece que la persecución que sufre es algo anomala, por lo cual, para el caso de que así sea, llamamos la atención del señor Ministro de Gracia y Justicia en súplica de que, si ese periodista sufre un proceso sin verdadero motivo que lo justifique como dice la carta recibida, se digne adoptar las medidas conducentes á evitar en parte los muchos disgustos que, ya por serlo, esperimentan los que se dedican à las ingratas tareas del periodismo.

—Dicen de Oporto, que el tribunal ha dictado sentencia en la causa del catedratico de la facultad de medicina, doctor Urbino Freitas, acusado de haber asesinado á un sobrino suyo para heredar su fortuna.

El doctor Freitas ha sido condenado á ocho años de prisión celular y veinte de deportación, con la facultad para el mismo de ver conmutada esta pena por la de

ocho años de carcel y veintiocho de deportación.

Los aficionados a extraer leña de la Dehesa para su uso particular, han ideado la manera de hacerse suyas las ramas se cas y no secas de los árboles, y consiste en un palo largo á uno de cuyos estremos vá unido un gárfio que se engancha en la rama que se desea, se tira y se echa à tierra por quebradura ó desgaje, sistema que nadie impide, que nadie castiga y que perjudica indudablemente à la arboleda.

Pero hay Guardas en la Dehesa?

-En todos los buques de guerra, se han establecido clases de instrucción para los marineros que deseen ascender à cabos de mar de segunda clase.

El señor gobernador, en circular del 2 del actual, recuerda à los que gozan del privilegio de cazar con hurón, la obliga ción que tienen de satisfacer la contribución correspondiente, previniendo además á los agentes de vigilancia, que recojan y pongan á su disposición las licencias de los individuos que no lleven la patente que acredite el pago de la contribución precitada.

No está en lo cierto nuestro apreciable colega El Palafrugellense, al dar acceso al estupendo rumor de que hay quien tiene empeño en hacer dimitir al Gobernador civil de la provincia señor Fernandez Neda, porque sobre no existir nadie capaz de intimar tal fórmula, no es el señor Neda de los que ocupan puestos cuando le falta la confianza absoluta de las personas que en él deben tenerla.

Los que creian que los barcos de guerra acorazados eran de recientísima creación, hallabanse en un error.

No hay nada de eso. El capitán Vinden de la marina inglesa, lo ha demostrado claramente ante la sociedad arqueológica de Lóndres en una comunicación, manifestando que el primer ouque acorazado fué construido en Niza en 1530. Dicho buque no fué otro que la galera «Santa Ana,» perteneciente á la escuadra enviada por el emperador Carlos V contra Túnez.

La «Santa Ana» tenía seis puentes, iba armada de muchos cañones, y su tripulación se componía de 300 hombres. Su coraza era de plomo y estaba fija en sus bandas con grandes clavos de bronce.

Lo que dice el capitán Vinden es exacto, pues aún existe en el palacio de los Hospitalarios de Roma un fresco que representa dicha galera en la forma descrita.

El Vice presidente de la comisión provincial, ha pedido a los Alcaldes el expediente de reclamaciones de los concejales elegidos contra cuya capacidad se hayan formulado protestas, así como las defensas que hayan aducido éstos á su favor. El plazo para la presentación finirá pasado mañana.

—Mañana terminarà en la iglesia de San Martin la novena que á la Purísima Concepción de María se viene celebrando con gran concurrencia de fisles. Por la mañana habra comunión general y, por la tarde, función y sermón que dirá el Orador de todos los dias, que es el P. Maresma de la Compañía de Jesús.

—Las ventiscas han sido tan fuertes en Astúrias, que los obreros que se ocupaban en limpiar la vía férren el dia 23 para hacer posible el paso de los trenes, tuvieron que retirarse para no ser arrastrados á los precipicios.

En dicho dia, al pasar un tren por cerca de la estación de Ujó, cayó una gran piedra que causó desperfectos en la máquina y varios carruajes. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

—Los suministros hechos el mes pasado por los pueblos de la provincia à las fuerzas del ejército y guardia civil transeuntes por los mismos, se satisfarán á 0°27 pesetas la ración de pan, á 0°85 la de cebada, á 0°41 la de paja, á 0°04 el kilógramo de leña, á 0°12 el de carbón y á 1°06 el litro de aceite.

-El ventitres del mes corriente se venderán en este juzgado de instrucción, varias fincas rústicas y urbanas situadas en el término de San Jordi Desvalls.

—Los periódicos católicos de Berlin publican artículos triunfales con motivo de la votación parlamentaria favorable à los jesuitas, y dicen que el Centro católico es el dueño de la situación.

La Gaceta de Voss expresa, que dicha votación está llamada á producir en el país vivas inquietudes. El Tageblatt dice que la derogación se alcanzó para obtener del Centro católico su apoyo á la reforma fiscal.

—Han sido devueltos al Gobierno Civil informados favorablemente por la Delegación de Hacienda, los espedientes respectivos en que los Ayuntamientos de Isobol, Las Llosas, San Juan de Palamos y Monella solicitan autorización para imponer arbitrios sobre varias especies no tarifadas, á fin de cubrir el déficit de sus presupuestos municipales.

-Hoy pagará la Tesorería las siguientes cantidades: al Sr. Administrador de Hacienda, 487'00 pesetas y á D. Alfredo Duarte, 5.080'18.

Dicen de Bruselas que en la noche del dia dos del actual, mientras el rey Leopoldo y su hermano el conde de Flandes acompañaban á la estación del Norte al duque de Sajonia Coburgo, un individuo colocado à pocos pasos del coche real se abalanzó hàcia él con ademanes de amenazas, gritando repetidas veces: ¡Viva la anarquía!

Detenido en el acto por los mismos transcuntes, fué llevado á la comisaría de policia más próxima en la que, despues de minucioso reconocimiento, resultó ser un anarquista de los más peligrosos, á quien desde hace tiempo se buscaba.

Con este motivo, la prensa pide que el Parlamento belga se dedique á la discusión de una ley especial de seguridad pública.

—Mañana, festividad de la Concepción de María, se cantárá en la Santa Iglesia Catedral un solemne oficio à toda orquesta por la capilla de la misma. A las cuatro de la tarde saldrá de la expresada iglesia la procesión, en la que será llevada en andas una valiosa imágen de la Inmaculada Concepción de María, asistiendo como de costumbre el cabildo Catedral y demás clero destinado à las iglesias de nuestra cindad.

Ayer se falló el expediente por defraudación del Timbre, instruído contra la empresa del Teatro Principal, habiendo sido absuelto el representante y disponiéndose pase el expediente al Juzgado de instrucción de esta capital, para que depure si existe responsabilidad contra la Empresa por el acto de apagar las luces al presentarse el Inspector á practicar la visita.

Se nos asegura, que el dia que se soltaron las palomas mensageras, desde una casa cercana á la puerta de Figuerola se hicieron algunos disparos contra el grupo de aquéllas que, antes de orientarse, se dirijieron hácia la Dehesa.

Si como creemos el hecho es cierto, los autores de tamaño abuso debieran ser conocidos para que el público aprécie á quienes tales pruebas de cultura dieron. Parece imposible que así desconozcan algunos
el respeto que se debe á unas palomas que
tantos beneficios pueden reportar al país
en casos determinados.

Anoche no llegaron á esta ciudad por el correo, las ediciones de la tarde de algunos periódicos de Barcelona; al menos no se recibieron en esta redacción. En cámbio llegaron los paquetes de dichos periódicos que son conducidos fuera de balija.

Algunos dias pasan de 8.000 las cartas que se reciben en Málaga con destino á Melilla, aumentando diariamente el número de envíos postales para dicha plaza, así como el de la correspondencia que se recibe del mismo punto.

Tambien se han dado las órdenes oportunas para que la administración de correos de la plaza de Melilla, expida y admita pliegos de valores declarados.

-Ayer salió el segundo batallón de Guipúzcoa al ejercicio, yendo los soldados, que como es sabido son reservistas, armados ya.

—Sin perjuicio de que mañana copie mos del Boletin del Apostolado de la Oración el estado en que se encuentran las obras de construcción del Templo expiatorio diocesano que se levanta en la calle de

Albareda, diremos hoy que, segun el estado de la Caja, los ingresos ascienden a la suma de 167.165.64 pesetas, y los gas. tos á 169.344.63, resultando un déficit de 2.178.99 pesetas.

Es de lamentar que ahora que las obras están en sus postrimerías y en lo más importante de la construcción, luche la Junta con la carencia de fondos que tanto necesita para terminar un templo digno de todo elogio por su objeto y por su mérito artístico.

—He aquí las enfermedades que en estos tiempos de invierno pueden adquirirse por un simple descuido ó falta de precaucion: enfermedades de las fosas nasales que comprenden el coriza agudo, crónico ó ulceroso: de la laringe; laringitis aguda, crup, tisis laringea, parálisis vocal, pólipo laringea, tos ferina y grippe: de los bronquios, bronquitis simple, bronquitis capilar, tisis aguda, tisis galopante, bronquitis crónica, asma y, por ultimo, las enfermedades de los pulmones y la pleura, pulmonía, pleuresía, congestión pulmonar, tisis tuberculosa y tisis caseosa.

Con que abrigarse y no pescar ninguna de estas ofecciones.

-Ayer nos faltó de nuevo la carta de nuestro corresponsal de Madrid.

—El cabo de la Guardia civil de Quintanilla de Sobesierra (Búrgos), Felipe Santos, en union de la fuerza que mandaba y de los vecinos del pueblo, ha encontrado enterrados entre la nieve, en el camino de Basconcellos del Tozo, los cadáveres del tabernero de Basconcellos, José Rodríguez y del jóven Higinio Perez, que conducian dos mulos cargados de vino.

Una de las bestias regresó á Quintanilla sin perder la carga.

—Ha sido preso en las Corts de Sarria el presunto asesino del señor Pereda y su sobrina, verificado en Barcelona según ayer dimos cuenta. Este importante servicio lo ha lievado á cabo el Inspector de orden público de Barcelona señor Ibañez, auxiliado de varios indivíduos del cuerpo.

—Dicen de Castilla, que una Maestra ha pedido para su marido el derecho de viudedad, fundandose en que, si el marido lo trasmite á la mujer, ésta puede y debe estar en la reciproca.

Hé ahi una Maestra aprovechada y celosa del bienestar de su cara mitad.

En la escrofula y raquitismo así como reconstituyente, es de éxito positivo. (Desconfiar de las imitaciones).

Me es grato informarles que desde mucho tiempo vengo probando los buenos efectos de la Emulsión Scott de aceite de higado de bacalao con los hipofosfitos de cal y sosa, en todos aquellos casos en que he tenido que recurrir á una medicación reconstituyente; asi la he usado con buen éxito en la Escrófula, Raquitis, y en todos los estados patológicos en que existe debitidad general del organismo, habiendo siempre obtenido excelentes resultados. Lo que me complazco en manifestar para satisfácción de Vds. y bien de la humanidad.

Dr. VICENTE XUCLA.

PROPHEDAD de D. Jacinto de Descatllar.—Vino de Saus (Camallera).—Vino certificado natural á 35 céatimos el litro.

Plaza del Aceite, 7, GERONA.—El almacen se abrira el dia 15 de Diciembre.

### DOS HOMBRES SE ENCUENTRAN Y HABLAN.

«Cuando los hombres hablan, las cosas se explican», dijo una vez, à su modo sabio y filosófico, un amigo del que esto escribe. Y en cuanto à él, fué verdad. Nadie puede predecir à que resultados puede llevar una conversacion casual. Guerras se han declarado y terminado, y grandes empresas se han comenzado ó han fallido por no haberse hablado claramente las cosas de antemano. «La vida y la muerte están en poder de la lengua», dice la Escritura.

Dos hombres se encontraron un dia en el Almacen de drogas de los Sres. Soriano é hijos, en Yecla, aquí en esta vieja España. Su encuentro fué puramente casual; el primero de los dos hombres se hallaba ya en el Almacen, esperando una oportunidad para exponer su negocio cuando el segundo entró, y preguntó desde luego por cierta medicina profusamente anunciada, y conocida bajo el nombre que él mencionó. El primer recien llegado le dirigió entonces una pregunta que fue pronta y satisfactoriamente contestada, y lo que sucedió despues, tendrémos que copiarlo de una carta de puño y letra del primer recien llegado, cuya firma aparece al pié de aquella.

Desde Yecla, mes de Julio de 1893, escribe: «Tengo cincuenta años, y he disfrutado iempre de cabal salud hasta hará cosa de unos ocho años, en que empecé á perder el apetito y á sufrir de varias molestias, entre ellas la flojedad y pesadez en el estómago despues que tomaba alimento; náuseas y un gusto amargo, repulsivo, en la boca; dolores en la espalda, pecho y costados; pérdida de ánimo, y de deseos de trabajar, y mucha torpeza y dolor de cabeza.

«Por malas que fuesen estas cosas, me molestaban menos que la irritación á la garganta y la tos que me acometieron al cabo de un cuanto tiempo; así que empecé à pensar si estaría destinado á padecer de tisis y morir de ella.»

Al llegar á esta parte de la carta, describe el encuentro en el Almacen de drogas, y aludiendo al hombre que allí encontró, continua el autor de esta carta, el Sr. Hernández, como sigue:-«Le pregunté de qué se quejaba, y me respondió que por durante cinco años habia estado sufriendo de fuertes dolores de cabeza, y que después de haber usado remedios y prescripciones casi innumerables, no había hallado más que una que le diera alivio, y era el Jarabe Curativo de la Madre Seigel. Impresionado por sus palabras, y naturalmente deseoso de curarme también, compré, asi mismo, una botella sobre la marcha, y aun no habia hecho uso de ella por ocho dias cuando ya encontré à mis sufrimientos un alivio que nada me lo habia procurado antes, à pesar de que lo habia ensayado casi todo,-con solo cuatro botellitas del Jarabe Curativo de la Madre Seiguel logré mi restablecimiento, y tengo el gusto de manifestárselo à Vds. á fin de que puedan publicarlo en beneficio de toda la humanidad. De ustedes afmo. (firmado) Jermi Hernández.»

Otra carta fechada en Cartagena, en tres de Julio de 1893, dice: «He sufrido de una enfermedad de estómago cuyos principales síntomas eran falta de apetito, frecuentes dolores de cabeza, flatulencia, nerviosidad y debilidad general; y una botella del Jarabe Curativo de la Madre Seigel ha restablecido por completo mi salud. (firmado) Maria Sifuentes Canovas.»

Esto en cuanto à los hechos consignados en estos dos casos. Pero ¿qué diremos de sus causas? Pues tan solo estas palabras; que ambos eran debidos á la digestión y dispepsia. El veneno por ellas engendrado podia estar oculto y sin sentirse durante largo tiempo, pero tambien hacerse entonces, de repente, activo por efecto de cansancio mental, de exceso en comer, de comer mal, de exposición al aire libre ó cualquiera de otras tantas influencias. Entonces decayeron los riñones (à los que siguieron el estómago é higado), el ácido venenoso latente en la sangre pudo desarrollar la inflamación en las articulaciones, y los fluidos así retenidos produjeron la hidropesia. Con semejante estado de cosas pueden producirse toda clase de desarreglos, siendo cada uno de ellos más bien que una enfermedad el síntoma y resultado de la sola causa
da casi todas las enfermedades; la indigestión
y la dispepsia. El corazón y los pulmones se
afectan muchas veces por simpatía, y esto es
lo que ocurrió en el caso del señor Hernández, excitada como se hallaba su imaginación por el miedo á la tísis.

Curad la torpeza de la digestión, expeled el veneno acumulado, y hallareis en seguida un mejoramiento general. El conseguir esto está en poder del Jarabe Curativo de la Madre Seigel, como no lo ha estado jamás quizas en poder de remedio alguno hasta hoy conocido.

Si el lector se dirige á los señores A. J. White, Limitado, de 155, calle de Caspe, Barcelona, tendrán mucho gusto en enviarle gratuitamente un folleto ilustrado que explique las propiedades de este remedio.

El Jarabe Curativo de la Madre Seigel está de venta en todas las farmácias. Precio del frasco, 14 reales, frasquito, 8 reales. J.

#### Envenenamiento de Boston.

Se han identificado las sospechas de que los dos hijos de la señora Toole, que murió envenenada en Boston en unión de su hija Margarita, sean los autores del crimen.

La policia tiene malas noticias de los antecedentes de estos dos sugetos, y ha averiguado circunstancias que hacen muy grave su caso. El mayor de los hermanos, llamado Estéban, que cuenta treinta y un años de edad, dedicábase desde hace algún tiempo exclusivamente á la política de barrio, que vale tanto como decir que no trabajaba y malgastaba el dinero que le daban sus padres, y para obtener el cual armaba frecuentes disputas. Tambien cree saber la policía que uno de los hermanos compró el cianuro de potasio que produjo el envenenamiento. Se ha encontrado la botella de cerveza de que bebieron las dos víctimas, y en el fondo habia restos del veneno.

El móvil del crimen atribúyese á la ambición de una herencia. El padre de los dos jóvenes, pescadero acomodado, habia hecho testamento dejando todos sus bienes à su mujer. Fundándose en el principio jurídico de sá quién aprovecha?, la policía cree que el autor ó autores del crimen conocían la existencia de este testamento, y quisieron quitar del medio á la señora Toole, para que la apetecida fortuna se distribuyese entre los demás herederos. El veneno era tan solo para la madre: su hija bebió por accidente y por ac-

cidente suf: ió la muerte. Así piensa la policía.

#### ¿CUANDO CONVIENE CASARSE?

Con este mismo epigrafe ha publicado el Hall Journal of Health de Nueva-York, un artículo encaminado á demostrar que los matrimonios precoces son funestos para las generaciones sucesivas.

Según el antor, toda la historia de la humanidad está llena de pruebas en favor de los matrimonios tardíos.

Ejemplos:

Pitt, Fox y Burke eran los hijos menores de sus respectivas familias.

Benjamin West era el décimo hijo.

Daniel Webater y lord Bacon eran los hijos más jóvenes de un segundo matrimonio.

Franklin era el quinto hijo de su padre y el octavo de su madre.

Dante nació del segundo matrimonio de su padre.

Lorenzo de Médicis, el Magnifico, era un hijo segundo.

Pico de la Mirandola, era el menor de su familia.

Olivier Goldsmitch, Coleridge, Schiller, Robert, Fuiton, Richelieu, Mirabeau, Cromvell, se encontraban en igual caso.

La reina Isabel nació cuando su padre Enrique VIII tenia cuarenta y dos años.

Estos ejemplos demuestran que los hijos robustos y los que están dotados de génio, son frutos de padres maduros en el concepto de su organización física, y de una constitución enteramente consolidada.

#### Distracciones.

En un tribunal.

El presidente al acusado:

-¿Era tan grande la miseria en su casa?

-Tan grande, que hace ocho dias tuve que vender el último bastón con que pegaba á mi mujer.

En una tertulia:

La generala es muy guapa, pero no sé por qué usa esos trajes tan chillones.
Hombre, porque es sorda.

#### Boletin religioso.

SANTOS DE HOY
San Ambrosio ob. dr.
CUARENTA HORAS
Están en la Iglasia del Hospital.

#### TEATRO PRINCIPAL.

COMPAÑÍA DE ZARZUELA.

Función para hoy 7 del actual.
8.º de abono.

1.º Se pondrá en escena la zarzuela en un acto.

LAS CAMPANADAS.

2. La preciosa zarzuela en un acto,
LOS DE CUBA.

3. Estreno de la parodia de la ópera Cármen titulada.

CARMELA.

4. Estreno del baile en un acto, EL JARDÍN ENCANTADO.

Cierre de Bolsa de Barcelona.

Interior.

A las 8 y media.

#### Sección Comercial.

|   | 0.02   |
|---|--|
| Exterior.   | 6'65   |
|   | 0'60   |
|   | 8'85   |
|   | 2'80   |
|   | 00'00  |
|   | 7'25'-   |
| AND THE RESIDENCE OF THE PARTY | 4'87   |
|   | 8'00 -'-   |
|   | 4'50   |
|   | 9'00 —'—   |
| Paris.  |  |
|   | 2.93   |
| Giros.  |  |
|   | 3'40   |
| Telégrama de la casa Quintana y   |  |
| agencia de Negocios. — Ciudadanos, 20,  | CONTRACTOR AND ADMINISTRATION OF THE PARTY O |

#### Movimiento de poblacion.

NOTA de los Nacimientos y Defunciones ocurridos en esta Ciudad, suministrada por la tan acreditada casa LA NEOTAFIA, Cort Real, 18.

Dia 5.—Nacidos.—Varones 0.—Hembras, 0.

Muertos.—Esperanza Bofill, 63 años.—Margarita Gergues, 44 años.—Maria Ermangué, 31 meses.—Maria Sans, 73 años.—Jacinto Puntonet, 2 años.—Rosa Plana, 58 años.

Dia 6.—Nacidos.—Varones, 1.—Hembras 0.

Muerlos.—Margarita Viader, 68 años.—

Mercedes Porta, 3 años.

MATAS.

#### TELEGRAMAS.

Madrid 5.—La nota oficial del ministerio de la Gobernación señala un descenso en el cólera. Du-rante las últimas veinticuatro horas ha habido en Canarias treinta y cuatro casos y ocho defunciones:

El Sr. Moret ha remitido à sus colegas de la ponencia ferrocarritera un proyecto para zanjar el conflicto creado por el alza de los cambios en el pago de los obligacionistas.

El tenor de este proyecto no se precisa, pero se asegura que en nada se parece á cuanto se ha dicho y[se ha propuesto.

Imprenta de LA LUCHA, Plaza del Grano, 6.

\_ 188 \_

ventana estos magnificos preparativos. La vista alcanza á ver por todas partes edificios hermosos, pintorescas descripciones y decoraciones hechiceras. En aquel instante, una cuadrilla de jóvenes caballeros, revestidos con armaduras blancas, llevando en letras de oro sobre escudos de azul el nombre de Elodia, coronado de siempre vivas, se acerca á la torrecilla en que habita la hija de San Mauro. Llevan todos una banda azul, porque ciñe habitualmente una cinta de este color el talle de Elodia. Páranse los paladines al pié de la antigua muralla, y con voz sonora y acompañada de sus bélicas arpas, dan á oir estos acentos;

«¡A los cantos de los hijos de la Victoria, levántate virgen de los valles! La gloria se complace en reflejar sus rayos sobre la beldad. Suene lejos de ti el
rayo, celestial aurora de un hermoso dia! Tus sienes
están formadas para la corona, como tú corazon lo
está para el amor».

Porque, hácia los campos sanguinarios se arroja aquel indómito gefe? ¿Qué espera de las palmas gue-reras? una sonrisa de la bondad. Hija del cielo, flor de inocencia, brille para ti un nuevo dia! Responde..... la gloria y el valor no piden mas que una palabra de amor».

**— 189 —** 

Abrese la puerta de la celda, y alargando la condesa de Imberg sus brazos à Elodia, le dice: «Ven querida hija, ven. El monasterio y valle festejan à la virgen de Underlach por su cumpleaños; si este dia es para los montañeses el del reconocimiento, ha de serlo mas todavia para mi: pues no les hizo tan fausto dia
mas que el presente de una bienhechora, pero à mi el de una hija.

Reconocida la huérfana à las lisongeras atenciones de afectuoso lenguage, éinsinuante espresion de la Condesa, aprieta en su corazon à su protectora; y por espacio de algunos minutos, le persuadió una grata ilusion que en efecto había hallado à una nueva madre.

Se la lleva con dulzura la Condesa. En lo interior de la galería mayor del monasterio, y bajo un estrellado dosel, se presenta un elevado asiento, en cuyos lados se ven trofeos de armas. Conducida la huérfana por su bienhechora, ha subido las gradas de esta especie de trono; y de pié, inmóvil de sorpresa, se asemeja à Galatea medio abriendo sus parpados sobre el pedestal del amor.

De repente el principe de Palzo, cubierto de relucientes armas de oro y piedras, se pre**—** 192 **—** 

sale de sus formidables espadas una manga de fuego.

Es una misma la divisa de los combatientes: «Amor y gloria». Montados los héroes de la justa en sus arrogantes corceles, inclinan al pié del balcon sus flotantes banderas, y doblan sus valerosos cuerpos á las plantas de la beldad. Embelesada y atonita la reina del torneo, se sonrie con los paladines triunfantes. La graciosa ninfa desprende con sus blancas manos, y como si estuviera habituada á presidir tales juegos, el casco de los vencedores, póneles la corona en la cabeza y distribuye los premios del valor. Vivamente conmovida la hija de San Mauro, no se habia manifestado tan hermosa nunca. Está pintado en su rostro el entusiasmo que le han infundido estas lides marciales y fiesta caballeresca, lo cual da nuevo lustre á sus hechiceras facciones. Los enagenamientos que su hermosura infunde, los casi divinos homenages que se le tributan, aquellos clamores de valor y gloria, bello cielo, encantados bosquecillos, cantos inspiradores y maravillas del arte en medio de las de la naturaleza; todo se reunió para llevar el embeleso y encanto á lo intimo del alma de Elodia.

# BILLDORAS

## del Dr. AYER SON LAS MEJORES PURGANTES

Son puramente vegetales SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR.

CURAN LOS DOLORES DE CABEZA

CURAN LA DISPEPSIA

CURAN EL ESTRENIMIENTO

Curan los desarreglos del higado y abren el apetito. Nadie debe estar sin una cajita de las Píldoras Purgantes, del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis, á los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

La delgada capa de azúcar, que cubre las Plidoras del Dr. Ayer, se disuelve inmediatamente al llegar al estómago, dando lugar á que la sustancia entera de los ingredientes sea prontamente asimilada.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A. Las venden los Farmacéuticos y Traficantes en Medicinas.

## Póngase en guardia contra imitaciones espúreas.

BIBLIOTECA DE BELLAS ARTES. VERSION CASTELLANA.

Colección de volúmenes en 4.°, compuestos de 300 á 400 páginas de lectura y más de 100 hermosos grabados intercalados en el texto.

Precio de cada volúmen.

En rústica. Encuadernado en tela, con plancha alegorica estampada en negro y oro. Tapas sueltas en iguales condiciones, para la encuadernación de cada volúmen.

Tomos publicados: «Historia del Arte.» «Historia de la Pintura Inglesa.»— En Preparación: Historia de la música. El mueble y La tapicería.

# AIMO CHASSAING DIGESTIONES DIFICILES

MALES DEL ESTOMAGO PERDIDA DEL APETITO DE LAS FUERZAS, etc.

PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS YEN TODAS LAS FARMACIAS

#### LA SUECIA.

8, Pelayo, 8, Barcelona.

(PRÓXIMO Á LA UNIVERSIDAD.)

Grandes talleres y tienda de Muebles, Sillerias, Cortinajes. Unico depósito de las tan celebradas SI-LLAS SUECAS.

Precios baratisimos.

### Papel

Lo hay para envolver en la imprenta de este periódico de la serie de la

Madrid: Principe, 15, 2.

Se constituirá tan luego sean suscriptas las primeras 500 acciones de 500 pesetas cada una, pagaderas or dividendos mensuales de diez peselas que pueden hacerse efectivas enviando sellos, libranzas ó giros cuyo valor realizado sea el indicado.

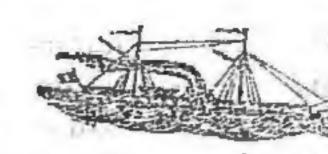
Se emitiran nuevas séries de acciones à medida que se desarrolle el sistema de urbanización que consiste hoy en adquirir terrenos destinados á la labranza a razón de 1.500 ó 2.000 reales fanega, para darles más valor trazando en ellos una ancha calle, suministrando agua, telefono, tranvia y otros servicios en virtud de los cuales puedan venderse divididos en lotes y pagados á plazos con crecidisima ganancia.

Para detalles y consultas dirijirse al Director de la Compañia, con sellos para la contestación. El folleto esplicativo se remite à Provincias contra envio en sellos ó libranzas de su importe de dos pe-

setas, al Director D. Arturo Sória.

Al suscribirse no se hace desenvolso alguno. El pago del primer dividendo se hara al reunirse la primera Junta General.

Los suscriptores de provincias pueden hacerse representar por quien tengan por conveniente o por carta.



Linea de las Antillas, New-York y Veracruz.—Combinación à puertos americanos del vian. co y puertos N. y S. del Pacifico.

Tres salidas mensuales, el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

Linea de Filipinas.—Extensión à Ilo-ilo y Cebú y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriz. al de Africa, India, China, Concumentos, Japon y la langua frece viajes anuaies saliendo de Barcelona cada 4 viernes a partir del 6 de enero, de 1893 y de Mani-

la cada 4 jueves à partir del 26 de enero de 1893. Linea de Buenos Aires.—Seis viajes regulares para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Saa ta Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

Linea de Fernando Póo.—Vibjes regulares para Fernando Póo, con escalas en las Palmas, puertos de la Costa Occi iental de África y Golfo de Guinea. Servicios de África.—Linea de Marrorcos. Un viaje mensual de Barcelona a Mogador, con esca.

las en Mehila, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tanger, Larache Rabat, Casablanca y Mazagán. Servicio de Tanger.—Tres salidas à la semana: de Cadiz para Tanger los domingos, miercoles y

viernes; y de Tanger para Cadiz lunes, jueves y sabados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros à quie es la Compañia de alojamiento muy comodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á amilias. Precios convencionales por camarotes de Injo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes pana Manila à precios especiales para emigrantes de clase artesana o jornalera con facultad de regrasar gra

La Empresa puede asegurar las mercancias en sus buques.

AVISO IMPORTANTE.—La Compañía previene à los Srs. comerciantes, agricultores é industriales, que reqirà y encaminarà à los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por lineas regulares.

Para más informes—En Barcelona; La Compañía Trasatlántica y los Sres Ripol y Compañía, plaza de Palacio. - Cadiz; la Delegación de la Compañía Trasatlántica. - Madrid, Agencia de la «Compañía Trasatlántica, Puerta del Sol, 10.—Santander; Sres. Angel B. Perez y Compañía.—Coruña; D. E. de Guarda,—Vigo D. Antonio Lopez de Neira.—Cartagena: Sres. Bosch Hermanos - Valencia; señores Dart y Compañía.-

Para mas informes, dirigirse al Representante en esta Capital D. ANTONIO BOXA.

# SOCIEDAD GENERAL

de transportes marítimos por Vapor.—Comunicación entre Europa y la América del Sud.

Se emplean solo 16 dias. -- Salidas fijas del puerto de Barcelona el 15 de cada mes. Prestan, este serviio los grandes y magnificos vapores Provence, Bearn, La France, Savoie, Foirou y Bourbougne admitiendo carga y pasajeros para Rio-Janeiro Montevideo y Brenos-Aires. En breve saldrà del puerto de Barcelona

# UN GRAN VAPOR

de 4.200 toneladas, admitiendo pasageros y carga.

NOTA.—Estando ya limitada la cabida, se advierte à los señores cargadores se sirvan pasar nota anticipada de la carga. -- PRECIOS: 1.º clase, 160 dures. - 2.º 100 duros. - 3.º 40 duros. NOTA.—Estos vapores tienen todas las comodidades que pueda apetecer.

Los pasajeros de tercera clase seran alojados en grandes Camaras bajo cubierta, y se los proveera de gergon, cabceera, y manta, y se les suministrara diariamente vino, pan y carne fresca, con el servicio de intsa, cubierto, etc. Hay camara especial para señoras en 3.º clase.

Los pasaieros que llegan à Buenos-Aires por los vapores de la Sociedad, seran si gustan desembarcados y admitidos durante ocho dias en la fonda de emigrados por cuenta del gobierno argentino. Serán tam bien conducides por cuenta del mismo gobierno (por mar o ferro-carrillai punto de la República que ellos llijan. Las peticiones sobre estos particulares se harán al capitan del vapor durante la travesía.

Los equipajes deben entregarse precisamente el dia 14 en el local destinado por la compañía. Consignatarios: Sres Bipol y C., plaza de Palacio esquina à la de Marquesa, en Barcelona.

Se despachan parajes hasta el 14 si antes no se ha llenado el cupo; para mas informes, acudase al Representante general en esta provincia D. Antonio Boxa.

# ANUNCIOS MORTUORIOS

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las ocho de la noche.—Se insertan a precios sumamente económicos.

#### **—** 191 **—**

Superfits at L. L. L. Citt. Cours I formula

un nuevo dia. Oh ¡responde! el valle entero no pide mas que una palabra de amor».

Pero cuántas sorpresas están preparadas para la huérfana! Colocada Elodia en un carro formado en nacara, sobre el que se eleva un pabellon azul, la arrastran los serranos y pastores hácia el anfiteatro construido en la verde alfombra; los caballeros, escuderos y pages, forman la lucida comitiva de la joven ninfa; y va la música guerrera por delante de la marcha triunfal. Menos linda se presento Citerea, cuando arrastrada por los tritones, escoltada por las nereidas y cercada de los amores, presidia los juegos de Marte en las florestas de Amatonta.

Se ha sentado sobre un dorado balcon la soberana del valle. Qué espectáculo llega á à pasmar su vista! tiene delante de si un vasto círco; está abierta ya la barrera, y se oye el belicoso clamor de los torneos: «Guerra a los héroes! amor à las damas!».

Diversos caballeros, armados de todas armas, se arrojan al combate con la visera baja y la lanza en ristre. Su vigor, bizarria y destreza, tiene embelesada a Elodia. Resuenan en los escudos sus redoblados golpes y

senta acompañado de una lucida comitiva de caballeros, escuderos y pages; son azules sus divisas, banderas y penachos: muy pronto todas las lanzas, espadas y broqueles se bajan ante la huerfana de la Abadía; y hasta el principe de Palzo, hincando una rodilla en tierra, pone la espada á sus plantas, mientras que los cantores marciales repiten á coros este estrivillo. with our sh is he sot\_

«Suene lejos de tí el rayo, celestial aurora de un hermoso dia! Tus sienes están formadas para la corona, como tú corazon lo está para el amor».

Aparecen entónces en lo interior de la galería los pastores, serranos y doncellas de Underlach: yendo vestidos de blanco y adornados con cintas azules; llevan las ofrendas de la aldea, y cubren las gradas del trono con sus canastillos de flores y frutas. Sobresale el regocijo en sus facciones; y la virgen del monasterio vierte lágrimas de enternecimiento, mientras que el coro aldeano repite en parte, y al son de los instrumentos bélicos, el segundo estrivill del canto guerrero:

«Hija del cielo, flor de la primavera, brille para ti

- 187

-- i/ 4 i ... Tritatrapand acodificante series sale

-101 - July a relative script and 167-25 specific

- Jones of a survivor deads and and a survivor

#### LIBRO VIII.

the first rational teres, reveal the rest and the

are the articles the control of the first and the

El astro del dia, cual soberbio gigante, acababa de aparecer en el horizonte; y apretando sus relucientes corceles, derramaba à mares su fecunda luz desde una nube de oro y púrpura. Resuenan de repente en el monasterio estrepitosa música, y marciales cantos. Se han levantado arcos triunfales en medio del jardin, como si lo hubiera mandado la vara de Armida. Hay sobre verde alfombra un anfiteatro de cesped, por encima del cual se entretejen y cuelgan diversas coronas de laureles y guirnaldas de rosas. Vése aqui un templo dedicado a la beldad; una gruta alli consagrada al amor; mas adelante se presenta una sala de baile rodeada de gradas para una orquesta numerosa, y en todas partes iinalmente, se entrelazan las cifras y sobresalen los colores de la tierna virgen de Underlach.

Contempla Elodia con asombro desde su